Genealogical Research Tools

***TRANSLATE FOR FREE WITH ONLY AN INTERNET CONNECTION***

***TRY***

**GOOGLE TRANSLATE**

 구글 번역 谷歌翻译 Гугл переводчик tłumacz Google



(Screenshot of the Google Translate main page)

**Highlights of What Can be Done**

[Icons for audio input, audio output, on-line keyboard and online writing will display if the feature is available, once you have selected a language. A link under the “translate from” box will offer the option “translate a document”.]

[Note that you may need a free Google account to access some sites related to Google Translate and Google Translator Toolkit.]

**Translate to and from over 100 languages by entering text, on-line keyboard, online writing, copy and paste from a Word doc or the Internet, and upload a document.**

**Translate to and from 32 languages by speaking. [Look for the microphone icon in the translation box].**

**Google translate can be used as a pronunciation guide by playing back language to you. [Look for the audio icon.]**

**Google translate can be used as a spell check.**

**It can be used to create initial messages other languages, which can then be edited.**

**If a user enters a**[**URL**](https://en.wikipedia.org/wiki/Uniform_resource_locator)**in the source text, Google Translate will produce a**[**hyperlink**](https://en.wikipedia.org/wiki/Hyperlink)**to a machine translation of the website.**

**I have had no problems in translating from pdfs. Look for the message below under the left “translate from” box.**

Type text or a website address or [translate a document.](https://translate.google.com/?tr=f&hl=en)

**Languages are continually being added.**

**Google Translate app for Android and iOS translates 37 languages by phone and 27 languages via video when a special mode is selected.**

**For Details of what Google Translate is and what it can do, see**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Google_Translate>

<http://translate.google.com/about/intl/en_ALL/>

Google also seeks to have those who speak various languages join the Google Translate Community to assist with “oddities” of translation.

<https://translate.google.com/about/intl/en_ALL/contribute.html>

**How to get to Google Translate**

Using any search engine, enter “Google Translate”. Click on the link. The main page contains the search boxes as seen at the top of this page.

At the bottom of the main page are links to the mobile App and Google Translate Community, if you are interested in using your language skills to help with translations.

**How to use Google Translate**

It can easily be used without instruction, but if you want instruction, this is a good link.

<https://support.google.com/translate/?hl=en#topic=7011659>

Note that if you are entering words using the on-line keyboards, clicking the Ctrl + Alt key at the bottom left of the keyboard will give you additional letters and characters particular to that language. Some characters are very similar and without viewing the additional keyboard options, it would be easy to choose the wrong character.

In general the more of a sentence entered, the better the translation will be.

**What Google Translate Cannot Do**

Google Translate has really improved in the last few months, but it is definitely not perfect.

Having tried it in four languages with speakers of the language, including Korean and Chinese, the feeling was that especially for Asian languages, the sense may be there but the language structure will not be perfect.

So in some languages, you can only get a sense of the meaning.

YouTube is full of hilarious videos on people using Google Translate and it coming out all wrong. Using Google Translate to verify some of these errors, I found an arrow on the right by some of the translations indicating that the translation had been corrected by Google.

Google Translate cannot translate from jpg files.

Here is a good 4 minute video from Steve Kaufmann of how Google Translate can be used. It is not genealogy specific.

<https://www.youtube.com/watch?v=8tNd_2qXq8I>

**Translate documents using Google Translator Toolkit**

The “Toolkit” is a separate Google program and allows you to edit translations that Google generates and is supported by Google Translate.

It can also be set up to translate uploaded documents.

[You may need to be logged onto Google to access Google translate.]

[**https://translate.google.com/toolkit/docupload?hl=en**](https://translate.google.com/toolkit/docupload?hl=en)

**Supported File Formats for translation using Translator Toolkit to upload documents**

* Microsoft Word (.doc and .docx)
* Plain text (.txt)
* Rich-text (.rtf)
* HTML
* Android Resource (.xml)
* Application Resource Bundle (.arb)
* Chrome Extension (.json)
* GNU gettext (.po)
* Java Application (.properties)
* Apple iOS Application (.strings)
* AdWords Editor Archive (.aea)
* AdWords Editor Share (.aes)
* SubRip (.srt)
* SubViewer (.sub)

**File size limit**

Each document can be up to 1MB in size. For AdWords Editor Archive (.aea) files, the limit is 25KB instead. You can upload a total of 1GB of documents per year.

*(February 2017)*